

V

(Anunțuri)

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

CURTEA DE JUSTIȚIE

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Finanzgerichts Hamburg (Germania) la 24 decembrie 2010 — Südzucker AG/Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Cauza C-608/10)

(2011/C 113/02)

*Limba de procedură: germana***Instanța de trimitere**

Finanzgericht Hamburg

Părțile din acțiunea principală*Reclamantă:* Südzucker AG*Pârât:* Hauptzollamt Hamburg-Jonas**Întrebările preliminare**

1. Titularul unei licențe de export are dreptul la restituire la export numai atunci când este înscris ca exportator la rubrica 2 din declarația de export depusă la biroul vamal competent [articolul 5 alineatul (7) din Regulamentul nr. 800/1999 ⁽¹⁾]?
2. În cazul unui răspuns afirmativ la prima întrebare: articolul 78 alineatele (1) și (3) din Codul Vamal Comunitar ⁽²⁾ permite verificarea ulterioară a declarației de export în vederea modificării persoanei indicate ca exportator la rubrica 2 din declarația de export, iar autoritățile vamale sunt obligate, într-un caz precum cel din procedura principală, să reglementeze situația și să acorde exportatorului restituirea la export?
3. În cazul unui răspuns afirmativ la a doua întrebare: autoritățile vamale pot reglementa imediat situația în sensul arti-

colului 78 alineatul (3) din Codul Vamal Comunitar, acordând exportatorului restituire la export fără a fi necesară rectificarea prealabilă a declarației de export?

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 800/1999 al Comisiei din 15 aprilie 1999 de stabilire a normelor comune de aplicare a sistemului de restituiri la export pentru produsele agricole (JO L 102, p. 11, Ediție specială, 03/vol. 27, p. 187).

⁽²⁾ Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar (JO L 302, p. 1, Ediție specială, 02/vol. 05, p. 58).

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Oberlandesgericht Oldenburg (Germania) la 6 ianuarie 2011 — Johann Bilker și alții/EWE AG

(Cauza C-8/11)

(2011/C 113/03)

*Limba de procedură: germana***Instanța de trimitere**

Oberlandesgericht Oldenburg

Părțile din acțiunea principală*Reclamanți:* Johann Bilker și alții*Pârâtă:* EWE AG**Întrebările preliminare**

1. Articolul 1 alineatul (2) din Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii ⁽¹⁾ trebuie interpretat în sensul că anumite dispoziții legislative nu se supun prevederilor acestei directive, în cazul în care un vânzător sau furnizor face trimitere în condițiile sale contractuale la dispoziții legislative care au fost adoptate pentru un alt grup de consumatori și un alt tip de contract? În cazul în care directiva nu este aplicabilă, excluderea aplicării sale se extinde și la obligația de redactare într-un limbaj clar și inteligibil, cuprinsă la articolul 5?

2. Articolul 5 prima teză din Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii și articolul 3 alineatul (3) a patra teză din Directiva 2003/55/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 iunie 2003 ⁽²⁾ privind normele comune pentru piața internă în sectorul gazelor naturale trebuie interpretate în sensul că nu există o „clauză clară și inteligibilă”, respectiv nu se asigură „un nivel ridicat de protecție a consumatorilor, în special în privința transparenței referitoare la condițiile contractuale generale”, în cazul în care un vânzător sau furnizor dorește să-și întemeieze dreptul unilateral de modificare a prețurilor pe faptul că, în cuprinsul condițiilor sale contractuale generale, face trimitere în mod general la un regulament care a fost adoptat pentru un alt grup de consumatori și pentru un alt tip de contract și în care, în plus, norma relevantă privind dreptul de modificare a prețului nu îndeplinește obligația de transparență?

⁽¹⁾ JO L 95, p. 29, Ediție specială, 15/vol. 2, p. 273.

⁽²⁾ Directiva 2003/55/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 iunie 2003 privind normele comune pentru piața internă în sectorul gazelor naturale și de abrogare a Directivei 98/30/CE (JO L 176, p. 57, Ediție specială, 12/vol. 2, p. 80).

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Verwaltungsgerichtshof (Austria) la 12 ianuarie 2011 — Leopold Sommer/Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

(Cauza C-15/11)

(2011/C 113/04)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Verwaltungsgerichtshof

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Leopold Sommer

Pârâtă: Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

Întrebările preliminare

1. Directiva 2004/114/CE ⁽¹⁾ a Consiliului din 13 decembrie 2004 privind condițiile de admisie a resortisanților țărilor terțe pentru studii, schimb de elevi, formare profesională neremunerată sau servicii de voluntariat (denumită în continuare „Directiva privind studenții”) este aplicabilă în Austria în cazul unui student bulgar, având în vedere alineatul (14) primul sau al treilea paragraf al punctului 1 „Libera circulație a persoanelor” din anexa VI „Lista menționată la articolul 20 din protocol ⁽²⁾: măsuri tranzitorii privind Bulgaria” la Tratatul de aderare a Bulgariei?

2. În cazul unui răspuns afirmativ la prima întrebare: dreptul Uniunii, în special articolul 17 din Directiva privind studenții, se opune unei reglementări naționale care, asemenea dispozițiilor din Legea privind angajarea cetățenilor străini relevante pentru acțiunea principală, prevede în orice caz o evaluare a pieței forței de muncă anterior acordării unei autorizații de angajare unui angajator în scopul încadrării în muncă a unui student care își are reședința pe teritoriul federal de peste un an [articolul 17 alineatul (3) din Directiva privind studenții] și, în cazul depășirii unui număr maxim determinat de străini încadrați, condiționează acordarea unei autorizații de angajare de îndeplinirea unor condiții suplimentare?

⁽¹⁾ JO L 375, p. 12, Ediție specială 19/vol. 7, p. 94.

⁽²⁾ Protocolul privind condițiile și aranjamentele referitoare la admiterea Republicii Bulgaria și a României în Uniunea Europeană — anexa VI „Lista menționată la articolul 20 din protocol: măsuri tranzitorii privind Bulgaria” — 1. Libera circulație a persoanelor, JO L 157, p. 104.

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Bundesgerichtshof (Germania) la 14 ianuarie 2011 — Markus Gelt/Daimler AG

(Cauza C-19/11)

(2011/C 113/05)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Bundesgerichtshof

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Markus Geltl

Pârâtă: Daimler AG

Întrebările preliminare

1. În sensul articolului 1 punctul 1 din Directiva 2003/6 ⁽¹⁾ și al articolului 1 alineatul (1) din Directiva 2003/124 ⁽²⁾, în cazul unui proces de lungă durată prin care se urmărește să se realizeze sau să se provoace o anumită circumstanță sau un anumit eveniment, de-a lungul mai multor etape intermediare, este necesar să se aibă în vedere doar aspectul dacă respectiva circumstanță viitoare ori evenimentul viitor trebuie considerat drept informație cu caracter precis în sensul dispozițiilor din directivele menționate și, prin urmare, este necesar să se verifice dacă există motive raționale să se considere că respectiva circumstanță viitoare ori evenimentul viitor se va produce; sau, cât privește un astfel de proces de lungă durată, etapele intermediare deja atinse sau deja produse și de care depinde realizarea circumstanței viitoare sau a evenimentului viitor pot de asemenea să constituie informații cu caracter precis în sensul dispozițiilor amintite?